



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI
SCIENZE SOCIALI E POLITICHE



SELEZIONE PER LA COPERTURA DI INSEGNAMENTI MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITA' DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE SOCIALI E POLITICHE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO.

COD. CONCORSO E INSEGNAMENTO	CORSO DI STUDIO	DENOMINAZIONE INSEGNAMENTO
Cod. 1665-5778 (B17-2)	Comunicazione e Società	Lingua inglese

VERBALE N.2

(Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati e graduatoria finale)

La Commissione giudicatrice per l'attribuzione dei contratti di insegnamento individuati nella tabella sopra riportata, nella composizione indicata nel medesimo Verbale n. 1, si riunisce al completo per via telematica il giorno 7 aprile 2025 alle ore 16.30 per la valutazione dei titoli, del curriculum e delle pubblicazioni presentate dai candidati.

I Commissari, presa visione dei nominativi dei candidati che hanno presentato domanda nei termini previsti dal bando, dichiarano:

- di non avere un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso con i candidati
- che non sussistono le cause di astensione e di riconsuazione di cui di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c.
- che non sussistono cause di incompatibilità e di conflitto di interessi, anche potenziale, con i sottoindicati candidati:

ELENCO CANDIDATI

Codice concorso 1665/5778

Candidati

BOCCHI CATERINA

COGO LAURA

NIGLIAZZO ROSARIO

ZENO MARIANNA

La Commissione passa quindi a valutare curriculum, titoli e pubblicazioni di ciascun candidato secondo l'ordine alfabetico.

Al termine della valutazione di ciascun candidato la Commissione attribuisce un punteggio ai titoli e a ciascuna pubblicazione secondo quanto stabilito nel Verbale n. 1 ("Criteri di Valutazione").

Nome e Cognome CATERINA BOCCHI

Punteggio totale: 20 così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato o titolo equivalente conseguito all'estero	0
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente	0



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI SCIENZE SOCIALI E POLITICHE



conseguito all'estero in Lingua Inglese	
Specializzazione, master	0
Borse post lauream, assegni di ricerca	0
Attività didattica come professore a contratto in Italia per diversi anni a partire dal 2019 (Docente a contratto di Professional Writing - Workshop presso Università IULM, Milano -Docente di Professional English Presso ILC (International Language Center), Università IULM, Milano - Docente di Inglese e Francese Presso SSML Carlo BO, Milano - docente presso il Centro Linguistico d'Ateneo (SLAM) dell'Università degli Studi di Milano	5
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani (Relatrice al convegno "Training translators and interpreters today" tenutosi il 2-3 dicembre 2024 presso Università IULM, Milano. Intervento: "Diverging outputs in AI models: implications for terminological studies and translator training".	1
Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	0
Altri titoli (attività da interprete, valutata per coerenza con la posizione)	2
Conoscenza della lingua inglese	5
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	13

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Messaggeri senza nome. I Sette Messaggeri di Dino Buzzati e i personaggi senza nome, «Studi Buzzatiani», XXV, 2020, pp. 39-49.	Articolo sulla rivista nazionale	2.5
2. Insegnare con ChatGPT. Esempi di utilizzo di ChatGPT in laboratori linguistici universitari, «InterArtes» [online], n. 3, «ArtIntelligence» (Francesco Pigozzo ed.), dicembre 2023, pp. 45-61.	Articolo sulla rivista nazionale	2.5
3. L'importanza esperienziale nell'apprendimento di tecniche di traduzione orale, «Aracne», "Transiti Linguistici, Traduzioni, interpretazioni e mediazioni linguistiche" (Paolo Proietti ed.), giugno 2024, pp. 253-274.	Capitolo in opere collettanee	2
PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI		7



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI
SCIENZE SOCIALI E POLITICHE



Nome e Cognome LAURA COGO

Punteggio totale: 7 così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato o titolo equivalente conseguito all'estero	0
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero in Lingua Inglese	0
Specializzazione, master	0
Borse post lauream, assegni di ricerca	0
Attività didattica come professore a contratto in Italia	0
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani	0
Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	0
Altri titoli (Abilitazione all'insegnamento della lingua e della cultura inglese presso gli istituti scolastici italiani)	2
Conoscenza della lingua inglese	5
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	7

La Commissione dichiara di non aver potuto valutare le pubblicazioni scientifiche della Dott.ssa Laura Cogo in quanto non allegate alla domanda, come espressamente richiesto dal bando.

Al termine della valutazione dei titoli e delle pubblicazioni, la Commissione rileva che la Dott.ssa Laura Cogo non risulta idonea, non avendo raggiunto il punteggio minimo di punti 10.

Nome e Cognome ROSARIO NIGLIAZZO

Punteggio totale: 13 così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato o titolo equivalente conseguito all'estero	0
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero in Lingua Inglese	0
Specializzazione, master	0
Borse post lauream, assegni di ricerca	0
Attività didattica come professore a contratto in Italia	0
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani (Collaboratore al progetto DEURE Dimensione Europea dell'Educazione; collaborazioni diffuse con l'Università Cattolica del Sacro Cuore dal 2000 al 2015))	5
Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	0
Altri titoli (attività diffusa rispetto a insegnamento e	3



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI
SCIENZE SOCIALI E POLITICHE



coordinamento per le scuole superiori, molteplicità di attività legate all'insegnamento della lingua inglese)	
Conoscenza della lingua inglese	5
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	13

La Commissione dichiara di non aver potuto valutare le pubblicazioni scientifiche del Dott Rosario Nigliazzo in quanto non allegate alla domanda, come espressamente richiesto dal bando.

Nome e Cognome MARINNA ZENO

Punteggio totale: 10 così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato o titolo equivalente conseguito all'estero	0
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero in Lingua Inglese	0
Specializzazione, master	0
Borse post lauream, assegni di ricerca	0
Attività didattica come professore a contratto in Italia (anni 2: 2023/24; 2024/25)	2
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani (Relatrice al Convegno "La formazione dei Moderni", presso Università Orientale di Napoli)	1
Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali (Progettazione e Realizzazione Progetto "In English We Trust", Comune di Gricignano d'Aversa (CE) e Comune di San Giorgio a Cremano (Na), Assessorato alle politiche sociali; Aprile - Dicembre e Giugno 2022)	1
Altri titoli (Componente aggiuntivo di Lingua Inglese Commissione d'esame per vari concorsi pubblici)	1
Conoscenza della lingua inglese	5
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	10

La Commissione dichiara di non aver potuto valutare le pubblicazioni del Dott.ssa Marianna Zeno in quanto non allegate alla domanda, come espressamente richiesto dal bando.

La Commissione, avendo stabilito di non effettuare il colloquio, passa quindi a stilare la seguente graduatoria:

Codice concorso 1665/5778



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI
SCIENZE SOCIALI E POLITICHE



- 1) Dott.ssa Caterina Bocchi: punti 20
- 2) Dott. Rosario Nigliazzo: punti 13
- 3) Dott.ssa Marianna Zeno: punti 10

La Commissione provvede quindi alla stesura del verbale, che deve essere firmato digitalmente, e provvede ad inviarlo, unitamente a tutta la documentazione, entro 10 giorni all'Ufficio Affidamenti e contratti di insegnamento affidamenti.contratti@unimi.it - per l'approvazione.

La riunione termina alle ore 18

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE

Prof.ssa Jekaterina Nikitina Presidente

Prof. Diego Ceccobelli Membro

Prof. Sergio Splendore Segretario